

PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

Join Our Parish Family!

To register in the parish as a member, please see Father Gene about a membership form.

We **appreciate** your participation in our parish life and **welcome** your support.

Church School: Classes continue this Sunday.

THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

BAPTISMS/ХРЕЩЕННЯ: Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

WEDDINGS/ВІНЧАННЯ: Please contact Fr. Gene to make arrangements **at least 10 months prior** to the intended date. Контактуйтеся з о. Євгеном.

CATECHISM FOR ADULTS/КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

FIRST CONFESSION/ПЕРША СПОВІДЬ: Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту

ANOINTING OF THE SICK/HOLY COMMUNION FOR THE SICK/ ЄЛЕЙО-

ПОМАЗАННЯ/ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ: Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am

Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.

Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.

Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.

Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy;

You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

Holy Communion: Only baptized and/or chrismated Orthodox Christians may receive Holy Communion. If you are an Orthodox Christian and you have prepared yourself through prayer, fasting and confession, you may come forward to receive. If you have any questions, please contact Fr. Gene. *Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.*

COFFEE HOUR following the Divine Liturgy in the Auditorium

БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ після Божественної Літургії в Авдиторії:
Coffee Fellowship: February 08

Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!
Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

Birthday, Anniversary, Birth, Wedding

Announcements are acknowledged on the last Sunday of the Month. Please notify our Cathedral Office so that we can include you in our greetings.

Meetings:

Parish AGM: February 08 After Church

Pre-authorized Payments: You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **Rick Horocholyn** about setting this up. It helps the church have a regular income. God bless you for your gifts.

OFFICE HOURS:

Holy Trinity Office Hours are:

Monday: 9 am - 3 pm

(Secretary)

Fr. Gene- Tuesdays – by Appointment.

Thursday: 12pm-3pm.

STOP BY TO PRAY, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!



КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

08 FEBRUARY 2015 / ЛЮТОГО 2015

Українська Православна Митрополічна Катедра Пресвятої Тройці
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street * Winnipeg, MB * R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4

204-582-8946 (Телефон/Church Office) * 204-582-4659 (Факс/Fax) *

204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) * 204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC

Предстоятель катедрі – Presiding Hierarch of the Cathedral:
Високопреосвященніший Митрополит Юрій, Архiepіскоп Вінніпегу
і Середньої Єпархії, Митрополит всієї Канади
His Eminence Metropolitan Yuriy, Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy,
Metropolitan of All Canada
71 Uxbridge Rd. N., Winnipeg, MB R2G 1Z7,
Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

PASTOR: Rev. Fr. Eugene (Gene) Maximiuk ПАРОХ: Ісрей Євген Максим'юк
76 Weinberg Rd, Winnipeg, MB R2V 1M8

Telephone: (H) 204-336-0996; (O) 204-582-8946; (C) 204-880-0358 email: molze@mymts.net

ATTACHED CLERGY: Rt. Rev. Protopresbyter V. Lakusta-Протопресвітер В. Лакуста
Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк

THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL: Dr. Gregory Palaschuk—President
Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD: Rose Petras Res: 586-3672 Bus: 582-8946

CHURCH/SUNDAY/ SCHOOL: Pat Bugera

OUTREACH COMMITTEE: Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR: Elaine Salamon Res: 269-5322 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection: Margaret Pestrak

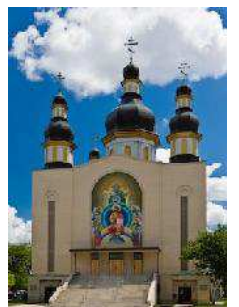
Res:334-5267 Bus: 582-1018

SR. CYMK—U.O.Y. Advisors: Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

TYC — U. S. R.A. WINNIPEG BRANCH: Maurice Bugera—President Res: 694-9639 Bus: 582-8946

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH: Carol Kowalchuk—President Res:489-2449 Bus: 582-1018

ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER: Evhen Uzwyshyn Res:668-2824 Bus: 582-8946



SENIORS GOLDEN AGE CLUB: WEDNESDAYS AT 10:00 AM IN THE CHURCH AUDITORIUM.

Feb. 4: Brain Health presentation by the Healthy Aging Resource Team.

Feb. 11: "Becoming the Elders That We Must Be" presentation by Leigh Quesnel

Ph.D. Psychology

Feb. 18: Whist Drive

Feb. 25: No programming, preparation for 'All You Can Eat Varenyky'.

PRAYER INTENTIONS:

Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.

Those in need: Vladimir, Carol, Katya, Stephania, Tania, Alexis, Fr. Stephen, Fr. Vasyl, Council of Bishops and Consistory Representatives who will be travelling

Those recovering from illnesses: Fr. Bob K., Fr. Gregory M., Anna R., Halya O., Evangeline M., Володимир, Mervin, Eugene, Dobr. Marusia, Domnika, Fr. John N., Helen G., Всі які тяжко поранені і лежать в літарнях в Україні.

Deceased: Євгенія, Марія, Андрій

And all Members and Supporters of our parish who are sick, shut-in or have needs.

Target: \$100,000



SUPPORT HOLY TRINITY'S PARKING LOT Re-PAVEMENT PROJECT

NEW TOTAL: \$40,000

We are ready to improve the Lord's property at Holy Trinity Cathedral—at our AGM this year we had approved a Capital expenditure project: the repaving of our parking lot, something that regular users of the parking lot all can agree. We need to do this so that we can provide a safer environment for all that visit here. We need to raise approximately \$100,000 for this project. The fundraising campaign will require a concerted effort on the part of all parish members and friends of the Cathedral. May God bless you for your generosity, as your car will thank you for the wonderful new parking surface.

Respectfully—Your Cathedral Parish Council

Donations can be made locally to our **Parish Council Treasurer, Rick Horocholyn** or sent to: **Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral 1175 Main Street, Winnipeg, MB R2W 3S4**

COЮЗ-UWAC-Lesia Ukrainka Branch: Next Meeting:

TYC-Ukrainian Self-Reliance Association of Canada: 3rd Thursday of each month-7pm

Order of St. Andrew-Winnipeg Branch: 2nd Thursday of each month-7pm

Helping Hands: To be announced.

Busy Hands Perogy Work Bee: February 25-27 **ALL are welcome to join our team** to make perogies & enjoy fellowship, with coffee and lunch provided!

NEW VOLUNTEERS WELCOME TO JOIN! (Training provided!!!!)

Monthly All You Can Eat Perogy Luncheon: Friday, February 27, 2015: 11:30AM - 2:00PM.

UPCOMING SERVICES: JANUARY/СІЧЕНЬ 2015

JANUARY 27, TUESDAY – OBIDNYTSYA at Maples Personal Care Home – 10:00am

FRIDAY, JANUARY 30/ П'ятниця, 30 січня – Молебень або Акафист- 5:30pm

SATURDAY, JANUARY 31 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 31 січня - Вечірня - 5:00 вечора

FEBRUARY/ ЛЮТИЙ 2015

SUNDAY, FEBRUARY 1 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 1 лютого - Божественна літургія - 10:00AM

THURSDAY, FEBRUARY 5 – OBIDNYTSYA at Holy Family Personal Care Home – 10:00 AM

SATURDAY, FEBRUARY 7 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 7 лютого - Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, FEBRUARY 8 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 8 лютого - Божественна літургія - 10:00AM

THURSDAY, FEBRUARY 12 – HOLY HIERARCHS: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Четвер, 12 лютого – Троєх Святителів: Божественна Літургія - 9:30AM

SATURDAY, FEBRUARY 14 – MEMORIAL SATURDAY: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Субота, 14 лютого - задушна суботу: Божественна Літургія - 9:30 рано

SATURDAY, FEBRUARY 14 – VESPERS WITH LITIYA – 5:00PM / Субота, 14 лютого - Вечірня з літію - 5:00 вечора

SUNDAY, FEBRUARY 15 – **PRESENTATION OF THE LORD: DIVINE LITURGY** – 10:00AM / Неділя, 15 лютого - Стрітєння Господнє: Божественна Літургія - 10:00AM

SATURDAY, FEBRUARY 21 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 21 лютого - Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, FEBRUARY 22 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 22 лютого - Божественна літургія - 10:00AM

-Forgiveness Vespers/Чин Прощення: Holy Trinity Cathedral / Катедра св. Тройці: 6pm

GREAT LENT BEGINS ON FEBRUARY 23 / ВЕЛИКИЙ ПІСТ ПОЧИНАЄТЬСЯ 23 Лютого

FEBRUARY 23-26 – CANON OF ST. ANDREW OF CRETE – 6:00PM / 23-26 лютого - Канон св. Андрія Критського - 6:00 веч. (Holy Trinity; Sobor; All Saints; St. Ivan's)

TUESDAY, FEBRUARY 24 – OBIDNYTSYA at Maples Personal Care Home – 10:00am

WEDNESDAY, FEBRUARY 25 – LITURGY OF PRE-SANCTIFIED GIFTS – 9:30AM / Середа, 25 лютого - ЛІТУРГІЯ Передосвячених Дарів - 9:30 рано

FRIDAY, FEBRUARY 27/ П'ятниця, 28 лютого – Молебень або Акафист- 5:30pm/веч.

SATURDAY, FEBRUARY 28 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 28 лютого - Вечірня - 5:00 вечора

CLERGY VISITATION: If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from our clergy, please inform our parish priest. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed. **GOD BLESS YOU AND THANK YOU. СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!**

THE VENERABLE XENOPHONT AND MARIA AND THEIR SONS JOHN AND ARCADIUS – The Prologue of Ohrid

They were prominent and wealthy citizens of Constantinople. Xenophont and his wife Maria lived a God-pleasing life and dedicated all their attention to the Christian upbringing of their sons. When their sons reached majority, they were sent to study in Beirut; but it so happened that a storm capsized their boat. By the Providence of God, John and Arcadius were somehow saved. They were tossed ashore by the waves but in two different places so that each thought the other was drowned. Out of grief for each other, they both became monks in two different monasteries. After two years, their grieving parents came to Jerusalem on a pilgrimage to pay homage before the holy shrines. There, with the help of the "discernment" of a spiritual father, first the brothers met and, after that, the parents with their children. Out of gratitude to God, Xenophont and Maria distributed their entire estate to the poor and both of them were tonsured. The history of these four souls is touching and it shows how the Lord wonderfully guides the fate of those who believe in Him; how He permits pain and sorrow upon them that they may, later on, be strengthened in faith, in order to lead them into still greater joy. They lived and died in the Lord in the fifth century.

Поради оптинських старців християнам, які живуть у світі

Поради преподобного Варсонофія (Плеханкова)

Є різні шляхи до спасіння. Одних Господь спасає в монастирі, інших, в світі. Святитель Миколай Мирлікійський пішов в пустелю, щоб подвизатися там в пості та молитві, але Господь наказав йти в світ. "Це не та нива, на якій ти принесеш Мені плід", — сказав Спаситель. Святі Таїсія, Марія Єгипетська, Євдокія також не жили в монастирях. Скрізь спастися можна, тільки не покидайте Спасителя. Чіпляйтеся за ризу Христову — і Христос не залишить вас.

Правдивою ознакою омертвіння душі є уникання церковних богослужінь. Людина, яка байдужіє до Бога, насамперед починає уникати ходити до церкви, спочатку намагається прийти на службу пізніше, а потім і зовсім перестає відвідувати храм Божий.

Ті, хто шукає Христа, знаходять Його, за правдивим євангельським словом: "Стукайте і відчинять вам, шукайте і знайдете", "В домі Отця Мого обителів багато є".

І зауважте, що тут Господь говорить не тільки про небесні, але й земні обителі, і не тільки про внутрішні, але й про зовнішні.

14 New Year's Resolutions for Orthodox Christians

3. Tithe.

Nothing says you're serious like giving 10% of your income to something.

Giving 10% to God sounds crazy to a lot of people, but the reality is that it's actually totally normal for many Christians—even for generations. Orthodox people in the US aren't used to tithing (10%) or even giving some other percentage, mainly because many of their forebears across the sea gave to their churches just by paying their taxes. That doesn't work anywhere in the English-speaking Orthodox world. Your taxes do not go to support your church. (I know of one church where a parishioner was shocked to discover that the electric company would turn off the electricity if the church didn't pay its bill. Who would do that to a church?)

And other parishioners inherited a system based on union dues. So many may think that giving \$500 a year (less than \$10/week) is a lot. But if you have a parish of 100 families and each family only gives \$500 a year, then you only have an annual income of \$50,000. With that, you cannot support your priest, and you certainly cannot pay for a building and its maintenance. Other people are picking up the slack for you. If they're not, your priest may be on food stamps or welfare. I know some who are.

But if those 100 families each made the median household income for the US (about \$52,000), and they all tithed, that same 100-family parish would have \$520,000 to work with. If they even gave just 5%, they'd have \$260,000.

Meanwhile, you are probably spending a lot more just on cable TV. Or Internet access. Or your smartphone. Or eating out. Or coffee. Or a lot of other things.

But the most important thing about pledging and tithing is not about meeting parish budgets or supporting your priest like the hardworking, educated man he is. It's about worship. Your heart is where your treasure is (Matt. 6:21). Where's your treasure? Follow the money, find the heart.

If you're not up for 10% yet, then try 8%. Or 6%. Or whatever. But go on record, and get disciplined about giving. Don't give until it hurts, but until it actually feels good.



Order of St. Andrew – Winnipeg Chapter Annual General Meeting

Holy Trinity Cathedral
Auditorium
Thursday, February 12, 2015, 7:00 p.m.

New Members Welcome

Reception to Follow



TYC/ USRA, Winnipeg Branch,
regular monthly meeting will be
held

On Thursday February 19, 2015,
7:00 p.m. at the Holy Trinity
U.O.M. Cathedral

board room. All members are asked to please
attend. Guests welcome!

Icon cards: If you have a collection of icon cards from home blessings, funerals, etc and they are sitting in a drawer or whatever, bring them to the church and we will dispose of them in a proper manner for you. There will be a basket at the back of the church for you to place the cards in.

1 Corinthians 6: 11-20 (SUNDAY OF THE PRODIGAL SON)

12 All things are lawful for me, but all things are not helpful. All things are lawful for me, but I will not be brought under the power of any. 13 Foods for the stomach and the stomach for foods, but God will destroy both it and them. Now the body is not for sexual immorality but for the Lord, and the Lord for the body. 14 And God both raised up the Lord and will also raise us up by His power. 15 Do you not know that your bodies are members of Christ? Shall I then take the members of Christ and make them members of a harlot? Certainly not! 16 Or do you not know that he who is joined to a harlot is one body with her? For "the two," He says, "shall become one flesh." 17 But he who is joined to the Lord is one spirit with Him. 18 Flee sexual immorality. Every sin that a man does is outside the body, but he who commits sexual immorality sins against his own body. 19 Or do you not know that your body is the temple of the Holy Spirit who is in you, whom you have from God, and you are not your own? 20 For you were bought at a price; therefore glorify God in your body and in your spirit, which are God's.

1 Коринтян 6: 12-20 (НЕДІЛЯ БЛУДНОГО СИНА)

11 І такими були дехто з вас, але ви обмились, але освятились, але виправдались Іменем Господа Ісуса Христа й Духом нашого Бога. 12 Усе мені можна, та не все на пожиток. Усе мені можна, але мною ніщо володіти не повинно. 13 Їжа для черева, і черво для їжі, але Бог одне й друге понищить. А тіло не для розпусти, але для Господа, і Господь для тіла. 14 Бог же й Господа воскресив, воскресить Він і нас Своєю силою! 15 Хіба ви не знаєте, що ваші тіла то члени Христові? Отож, узявши члени Христові, зроблю їх членами розпусниці? Зовсім ні! 16 Хіба ви не знаєте, що той, хто злучується з розпусницею, стає одним тілом із нею? Бо каже: Обидва ви будете тілом одним. 17 А хто з Господом злучується, стає одним духом із Ним. 18 Утікайте від розпусти. Усякий бо гріх, що його чинить людина, є поза тілом. А хто чинить розпусту, той грішить проти власного тіла. 19 Хіба ви не знаєте, що ваше тіло то храм Духа Святого, що живе Він у вас, якого від Бога ви маєте, і ви не свої? 20 Бо дорого куплені ви. Отож прославляйте Бога в тілі своєму та в дусі своєму, що Божі вони!

Ті що бажають мати хату посвячену, прошу звертатися то отця Євгена.

Anyone wishing to have their home blessed please contact Fr. Gene to make an arrangement regarding date and time.

Email: molze@mymts.net; Phone: 204-336-0996



Upcoming Choir rehearsals for the Sunday of Orthodoxy – Pan Orthodox choir.

Rehearsals will be held at

St. Andrew's College from 7:00 to 8:30 p.m. on the following dates: February 17, February 24. Elissa Hays will be directing the choir.

Ukrainianwinnipeg.ca and Institute Prosvita present: One of the most famous Ukrainian rock band with the acoustic concert in Winnipeg. All proceeds will go to Defenders of Ukraine.
Feb 20th, 8 pm Cowboys Roadhouse
1034 Elizabeth Road, Winnipeg
Tickets at the doors and in Kalyna (952 Main street) from Monday Feb 9th. Tickets are \$30 and \$20 for students with ID

Luke 15: 11-32 (SUNDAY OF THE PRODIGAL SON)

11 Then He said: "A certain man had two sons. 12 And the younger of them said to his father, 'Father, give me the portion of goods that falls to me.' So he divided to them his livelihood. 13 And not many days after, the younger son gathered all together, journeyed to a far country, and there wasted his possessions with prodigal living. 14 But when he had spent all, there arose a severe famine in that land, and he began to be in want. 15 Then he went and joined himself to a citizen of that country, and he sent him into his fields to feed swine. 16 And he would gladly have filled his stomach with the pods that the swine ate, and no one gave him anything. 17 "But when he came to himself, he said, 'How many of my father's hired servants have bread enough and to spare, and I perish with hunger! 18 I will arise and go to my father, and will say to him, "Father, I have sinned against heaven and before you, 19 and I am no longer worthy to be called your son. Make me like one of your hired servants."' 20 "And he arose and came to his father. But when he was still a great way off, his father saw him and had compassion, and ran and fell on his neck and kissed him. 21 And the son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and in your sight, and am no longer worthy to be called your son.' 22 "But the father said to his servants, 'Bring[a] out the best robe and put it on him, and put a ring on his hand and sandals on his feet. 23 And bring the fatted calf here and kill it, and let us eat and be merry; 24 for this my son was dead and is alive again; he was lost and is found.' And they began to be merry. 25 "Now his older son was in the field. And as he came and drew near to the house, he heard music and dancing. 26 So he called one of the servants and asked what these things meant. 27 And he said to him, 'Your brother has come, and because he has received him safe and sound, your father has killed the fatted calf.' 28 "But he was angry and would not go in. Therefore his father came out and pleaded with him. 29 So he answered and said to his father, 'Lo, these many years I have been serving you; I never transgressed your commandment at any time; and yet you never gave me a young goat, that I might make merry with my friends. 30 But as soon as this son of yours came, who has devoured your livelihood with harlots, you killed the fatted calf for him.' 31 "And he said to him, 'Son, you are always with me, and all that I have is yours. 32 It was right that we should make merry and be glad, for your brother was dead and is alive again, and was lost and is found.'"

Лука 15: 11-32 (НЕДІЛЯ БЛУДНОГО СИНА)

31 І сказав він йому: Ти завжди зо мною, дитино, і все моє то твоє! 32 Веселитись та тішитись треба було, бо цей брат твій був мертвий і ожив, був пропав і знайшовся!

НАШІ ПЕРШІ КРОКИ У БОЖОМУ ХРАМІ

3. Конче стоїмо:

- а) під час читання Апостола й Євангелія;**
- б) коли священник чи диякон кадить;**
- в) коли духовенство й вірні причащаються.**

DEADLINE FOR BULLETIN SUBMISSIONS: THURSDAY AT NOON